THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY AUG 31 1931 ASTOR, LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS

אין פלאנטער פון לעבן...

א העכסט שפאנענדער ראמאן פון דעם מאדערנעם אידישן לעבן אין אמעריקע

פון מ. ס.

(פארזעצונג)

בען איז געווען פריינטלאך צו איר. ער האט זיך באצויגן צו איר ווי אן עלטערער ברודער באציט זיך צו א שוועסטער. ער האט איר געהאלפן קויפן דעם סיגאר סטענד אין יענעם רייכן רעסטאראן וואו ער האט אפט געשפילט און אזוי איז אויסגעקומען, אז רעי פלעגט אים אפט הערן שפילן. בען איז ניט געווען דער איינציקער אין ארקעסטער, אבער פאר איר, פאר רעי מילער, איז געווען אלץ איינס ווי ער וואלט אליין געשפילט. זי האט סיי ווי געשלונגען זיין יעדן קלאנג מיט אלע אירע אברים, אזוי ווי א דורכשטיקער וואס כאפט זיך צו צו א קאלטן וואסער-קוואל, אין א הייסן טאג, אויף ווייטע פרעמדע וועגן. בען האט ניט געהאט קיין שום געפיל, אז אין דער צייט וואס ער זיצט אין ארקעסטער, ציט מיטן בויגן אראפ און ארויף, קוקן אויף אים פון ווייטנס פון הינטער א פארהאנג, צוויי ווייכע, פארטרוימטע אויגן, אנגעפילט מיט טרערן און מיט בענקשאפט. ער האט ניט געפילט דאס ווארימע הארץ וואס שלאגט פאר אים, לעבט פאר אים, און פלאטערט פאר אים.

זיין הארץ, זיין געדאנק, האט געצויגן ערגעץ-אנדערש, אין אנדער ריכטונג. דארט וואו אויסערלאכע פוץ און רווישיקע, דרויסנדיקע פרייד האט פארנומען דאס פלאץ פון הארץ און געפיל. בען האט געמוזט באצאלן זיין פרייז דאס אלץ אליין אויסצוגעפינען.

ביים טויער פון לעבן

אויף איינעם פון די ברייטע וועגן וואס פירן אין שטאט אריין, האט זיך געשלעפט צופוס אן עלטערער, ארימגעקליידעטער מענש.

ער האט געהאט גרויע האר אויפן קאפ און א היבשע, גרויע, ניט געקעמטע בארד. אויפן קאפ האט ער געטראגן אן אלט-צעקנייטשטע שטרויענע העט, כאטש ס'איז שוין געווען אקטאבער, און אויף די פיס האט ער געטראגן שווערע, געלע, צעדרייטע און צעקרימטע שיך. ער האט געטראגן א שטעקן אין האנט, און אויף זיין פלייצע האט ער געהאט פארווארפן א קליין קויטיק זעקעלע.

דער מענש איז געגאנגען לאנגזאם, קוים שלעפנדיק א פוס נאך א פוס, און ס'איז געווען שווער צו זאגן, צי איז ער מיד פון לאנגן גיין, אדער אפשר איז ער גאר קראנק, און האט אפשר וואונדן אויף די פיס און אויפן קערפער, און אפשר האט ער גאר וואונדן אין הארצן ביי זיך. אויף אזא מענשן איז אלץ צו גלויבן.

ס'איז געווען א קילער פארנאכט. די זון איז שוין געשטאנען נידעריק אין מערב זייט און א קאלטער ווינט האט געבלאזן פון דעם אפענעם פעלד. דער מענש איז געווען איינגעהילט אין א דינעם, געלן מאנטל, וועלכער איז געווען צעריסן אונטער די פאכוועס און ס'האט זיך פון דארט ארויסגעזעען שטיקער פון אונטערשלאק. ער האט זיך נעבאך געטוליעט אין דעם דאזיקן צעריסענעם מאנטל, און מען האט געקאנט זעען, אז קיין סך ווארימקייט האט ער פון דעם ניט ארויסבאקומען.

א סך מאשינען זיינען געלאפן אין דער ריכטונג צו דער שטאט. דער ארימער וואנדערער האט א פאר מאל אנגעשטעלט זיינע אויגן אויפן דרייווער, וואס איז פארבייגעלאפן מיט דער שנעלקייט פונם ווינט, אזוי ווי ער וואלט אויף שטום לשון זיך געבעטן מען זאל אויף אים רחמנות האבן און אים אונטערפירן אביסל, ווייל ער האט שוין קיין כח ניט צו גיין. אבער די מאשינען לויפן שנעלער פונם ווינט און יעדער מענש איז פארנומען מיט זיך אליין. וואס גייט זיי אן דער ארימער מענש מיט די קראנקע פיס, וועלכער שלעפט זיך איינער אליין אויפן וועג, ווער ווייסט פון ווי ווייט?..

—איז דער מענש אלץ ווייטער אזוי געגאנגען און געגאנגען. ער איז שוין געווען אין שטאט. דער אנהויב פון שטאט. הייזער צעווארפענע, אזוי ווי איינגעפאסט אין גראז, וואס איז נאך געווען אזוי גרין ווי אין מיטן זומער. דער מענש האט מיט אויסגעלאשענע אויגן געקוקט אויף די דאזיקע הייזער, אויף דעם גרינעם גראז ארום זיי, אויף די בוימער וואס האבן שוין ארונטערגעווארפן די בלעטער פון זיך. און אויף די יונגע, שיין געפוצטע פרויען, וואס ער האט געזען ארויסקוקנדיק דורך די פענסטער פון די דאזיקע הייזער. אט איז שוין געווארן טונקל. און אין די הייזער האבן זיך באוויזן לאמפן, וואס האבן געברענט אונטער טונקעלע, פארשידן-קאלירטע אבאזשורן, און וועלכע האבן אזוי געמיטלאך ארויסגעקוקט דורך די שפיגלדיקע פענסטער, אזוי ווי זיי וואלטן גערופן דעם ארימען וואנדערער, ער זאל אריינקומען אהין, זיך אוועקזעצן אין א ווייכן שטול, אריינשטעקן די פיס אין ווייכע שטעקשיך און אויסרוען די אלטע, צעבראכענע ביינער.

אבער דער ארימער וואנדערער האט זיך ניט געלאזט פארנארן פון די דאזיקע שיינע עלעקטרישע לאמפן, וואס האבן ארויסגעוואונקען צו אים דורך די שפיגלדיקע פענסטער פון די רייכע הייזער ביי דער זייט פון וועג. — ער האט געוואוסט, אז מען דארף אים ניט דארט ניט האבן, אז מען וויל אים ניט אין די דאזיקע רייכע היימען. דארט ווארפט אזא ווי ער אן א שרעק, דארט שרעקט מען זיך פאר אים און קינדער דערציילט מען מעשיות וועגן וואנדערערער.

אבער די פלייצע איז אזוי מיד און בענקט אזוי נאך אביסעלע רו, און די פיס זיינען אזוי שווער, אזוי ווי צוויי קלעצער. און דער קאפ איז ליידיק און רווישט ווי א מיל. און די אויגן זיינען רויט און געשוואלן פון קעלט און פון ווינט. און די צונג איז טרוקן און צוגעקלעפט צום גומען, און דאס הארץ איז שוואך, קוים וואס עס קלאפט, קוים וואס עס אטעמט. וואלט שוין געקומען דער סוף וואלט ער זיך שוין אויפגעהערט מוטשען אויף דער דאזיקער וועלט.

ניין, ער קאן ווייטער ניט גיין. ער מוז זיך צוזעצן אביסל. ער מוז זיך אפרוען אביסל. אויב ניט, וועט ער פאלן אין מיטן גאס. כאטש וואס ארט אים דען אז ער וועט פאלן אין מיטן גאס? דאמאלט, אפשר, וואלטן מענשן זיך אומגעקוקט אויף אים... דאמאלט וואלטן מענשן גערופן די פאליציי, און אמבולאנס, מען וואלט אים אפגעפירט אין א האספיטאל, אנגעטאן א ווייס העמד און אוועקגעלייגט אויף א ווייך געלעגער... ווי גוט דאס וואלט געווען... שוין אזוי לאנג אז זיין לייב איז ניט געקומען אין בארירונג מיט א ווייך בעט...

און אפשר וואלטן מענשן אויך דאמאלט ניט אומגעקוקט זיך אויף אים... געלאזט אים ליגן אין מיטן גאס ווי אן איבעריקע זאך, א נבלה... וואלט ער אזוי געליגן, געליגן, געקרעכצט און געווארט, ביז דער מלאך המות, דער בעסטער פון אלע מלאכים וואס גאט האט באשאפן, וואלט זיך אויף אים דערבארימט און וואלט זיין נשמה צוגענומען. דעמאלט וואלט געקומען פאליציי, וואלט געגנישטערט אין די צעלעכערטע קעשענעס פון זיינע הויזן, וואלט פון דארטן ארויסגעשלעפט ברודנע שטיקלאך פאפיר און וואלט קוים מיט צרות אויסגעזוכט און איבערגעלייענט א נאמען, נייטן גער, אן א היים, אן אן אדרעס... וואלט מען אים געבראכט אין מארג און פון דארט — נאר ווער קאן טראכטן אזויפיל, אזוי ווייט...

אן כח איז דער ארימער וואנדערער אוועקגעפאלן אויף א שטיין, ביי דער זייט פון וועג. וואס זיין, זאל זיין. ער מוז זיך אויסרוען אביסל. ער וועט ניט פארשפעטיקן. ער דארף סיי ווי אין ערגעץ ניט אנקומען, סיי ווי ווארט קיינער ניט אויף אים...

ער האט ארונטערגענומען דאס קויטיקע זעקל פון זיינע פלייצעס, האט עס אויפגעבונדן, און האט פון דארט ארויסגענומען א פארדארט שטיקל ברויט, וואס האט זיך קוים געלאזט איינבייסן פון זיינע ציין. מען האט געקאנט מיינען, אז דער אלטער האט שוין קיין ציין ניט, און אז ער קייעט דאס פארדארטע ברויט מיט די הוילע יאסלעס, אבער צוקוקנדיק זיך נעענטער האט מען געקאנט זעען, אז אדרבא, דער אלטער האט דוקא נאך גאנץ שטארקע, גלייכע ציין, און אז ווען ער וואלט די בארד ניט געהאט און די האר פון קאפ ארומגעשוירן, וואלט ער נאך גאר אזוי אלט ניט געווען.

(ווייטערעס קומט)

אלע וועגן פירן צו דעם

רעדוואוד פאבליק מארקעט

רעדוואוד און מיין סטריט

גראסעריס, פרוכט, וועדזשעטייבלס, פלייש, פאולטרי, פיש, פוטער, מילך, קעז, ברויט, קאנפעקשאנעריס און אנדערע פראדוקטן צו בארגען פרייזן.

מאכט דעם רעדוואוד פאבליק מארקעט פאר אייער איינקויף צענטער יעדן טאג

עס וועט זיך אייך באצאלן! קומט און איבערצייגט זיך!

באקאנטמאכונג

די תלמוד תורה לאזט וויסן צו אלע מתפללים און פריינט, אז די ת"ת אויף מעגנוס און ענדריוס וועט היי־יאר ניט האבן קיין מנין, און דער האל וועט זיין געשלאסן, און מיר בעטן אלע וועלכע ווילן דאווענען און שטיצן די ת"ת, זיי זאלן קומען אין אפיס פון דער גרויסער תלמוד תורה, קארנער טשארלס און פלארא, און זיך באצייטנס פארזארגן מיט טיקעטס, ווייל דער פארלאנג פון טיקעטס איז גרויס דעם יאר. וכל הקודם זכה.

מיר ווינשן אלע אידן א כתיבה וחתימה טובה.

די פארוואלטונג פון ת"ת.

דערקענט זיין זון אויפ'ן שלאכט-פעלד עטלאכע שטונדן פאר'ן טויט

פון י. ראזמאן

די דאזיקע געשיכטע האט פאסירט אויף איינער פון די שלאכט-פעלדער אין דער צייט פון דער לעצטער וועלט מלחמה. די העלדן פון דער טראגעדיע ציילן זיך שוין לאנג ניט צווישן די לעבעדיקע, אבער אזוי ווי די געשיכטע איז זייער רירנד און האט אין יענער צייט פאראורזאכט, אז מען זאל וועגן דע ברידן אין פארלויף פון מאנאטן, גיבן מיר דא איבער מיט אלע איינצלהייטן ווי עס איז דאמאלסט באשריבן געווארן אין די צייטונגען פון אלע לענדער.

ווי באוואוסט האבן זיך אין דער וועלט קריג באטייליקט כמעט אלע לענדער פון אייראפע, אויך אמעריקע. אזוי ווי אידן זיינען דאך פאראן איבעראל, איז אויסגעקומען, אז אידישע סאלדאטן זיינען געווען געצוואונגען צו פארגיסן דאס בלוט פון זייערע אייגענע ברידער, אידן האבן געמארדעט זייערע אייגענע און ניט ווייניק טראגעדיעס האבן זיך דאמאלסט אפגעשפילט אויף די שלאכט פעלדער. מען האט עס, פארשטייט זיך, ניט באמערקט, ניט פארצייכנט און די וועלט וועט דאס שוין קיינמאל ניט אויסגעפינען, ווייל טויטע ריידן ניט, און די שונאים האבן זיך ניט געקימערט דאס אויסצוגעפינען, זיי האבן ניט געוואלט, אז די וועלט זאל וויסן פון צופיל גרויזאמקייטן, וואס מלחמה פאראורזאכט.

געשען איז דאס אין א שיינעם זוניקן טאג, אין אנפאנג פרילינג. נאך א פארצווייפלטער שלאכט, וואס איז אויסגעבראכן געווארן צווישן די עסטרייכער און רוסן. די שלאכט איז פארגעקומען אין די קארפאטן בערג וואו א מאסע קאזאקן, וועלכע האבן ניט איין אידיש שטעטל רואינירט אין גאליציע, האבן געליטן א כאטערע מפלה, און א גרויסע צאל פון זיי איז געבליבן ליגן אויף אייביק אין די טיפע אפגרונטן פון די בערג. א סך זיינען פונ'ם רוסישן חיל געפאנגען געווארן און אסך פארוואונדעט געווארן פון די עסטרייכישע קוילן און באיאנעטן.

האט עס פאסירט, אז דריי אידישע סאלדאטן פון דער עסטרייכישער ארמיי, וועלכע האבן אויף דעם שלאכט-פעלד געזוכט צווישן די טויטע, אזעלכע וואס האבן נאך אין זיך געהאט לעבן, האבן זיך אנגעשטויסן, אויף א באיארנטן רוסישן קארפאראל (פעלדפעבל). דער רוס האט שרעקלאך געקרעכצט, א פוס און א האנט האבן ביי אים געפעלט און פון די וואונדן האט זיך געגאסן בלוט, אבער ער האט נאך געהאט אין זיך לעבן און העלדיש איבערגעטראגן די ווייטיקן. ווען די אידישע סאלדאטן האבן דעם פארוואונדעטן רוס גענומען אויפהויבן פון דעם טייך בלוט, אין וועלכן ער איז געלעגן און איינארדענען אים אויף א סטרעטשער, האט איינער פון זיי א זאג געטאן אין דער הויך: — דאווידאוויטש, זיי פארזיכטיק, זעסטו ניט, ווי דער רוס ליידעט?

דערהערנדיק דעם נאמען דאווידאוויטש, האט זיך דער פארוואונדעטער א צאפל געטאן און אנגעשטעלט זיינע האלב אויסגעלאשענע אויגן אויף דעם סאלדאט, וועמען מען האט גערופן דאווידאוויטש. געקוקט האט ער אויף אים א היבשע ווייל, ניט ארונטערנעמענדיק פון אים זיינע אויגן און מען האט לייכט געקענט באמערקן, ווי אויף זיינע פולע באקן האט זיך באוויזן א רויטלאכקייט. אזוי האט עס געדויערט ביז מען האט אים געבראכט אין א פעלד האספיטאל, וואו די סאלדאטן האבן אים איבערגעגעבן אין די הענט פון די דאקטוירים. די עסטרייכער האבן שוין געוואלט פארלאזן דעם פלאץ, ווען דער רוס האט זיך צו זיי געווענדעט אין א ריינעם אידיש מיט פאלגנדע ווערטער: "איך בין א איד, איך וויל זיך דורכריידן אביסל מיט דעם הער דאווידאוויטש, איידער איך וועל שטארבן. איך בעט אייך מיין הער אנטזאגט מיר ניט!"

די עסטרייכער אידן האבן זיך איבערראשנד איבערגעקוקט. זיי וואלטן גאר קיינמאל ניט געדיינקט, אז דער הויכער מאן, מיט דעם אויסזען פון א ריכטיקן קאזאק זאל זיין א איד. אבער זיין ריינע אויסשפראך האט ניט איבערגעלאזן קיין צווייפל, אז ער איז א איד און דער יונגער דאווידאוויטש איז פארבליבן לעבן קראנקן.

— איז אייער נאמען יאקאב? — האט דער רוס אים געפרעגט.

— ריכטיק, — האט דאווידאוויטש פארוואונדערט געענטפערט.

—איז דער נאמען פון אייער מוטער חנה?

און ווען דאווידאוויטש האט עס באשטעטיקט, האט דער פארוואונדעטער אויפגערעגטערהייט א זאג געטאן: איך בין דיין פאטער, מיין נאמען איז סאלאמאן דאווידאוויטש, דיין מוטער האט דיר זיכער דערציילט אלץ וועגן מיר, לעבט זי נאך?

און דאווידאוויטש האט זיך דערמאנט וואס זיין מוטער האט אים פאר איר טויט דערציילט, ווי זי איז געווען פארהייראט פאר א רוסישן יונגנמאן, ווי יענער איז אנטלאפן, בעת ער איז אלט געווען צוויי יאר, ווי ער האט איר געשיקט א גט פון רוסלאנד און זי האט דערנאך געהייראט פאר א צווייטן. דאס אלץ האט זיך שנעל אפגעפרישט אין זיין מח און טראצדעם וואס זיין פאטער האט אים אזוי באהנדלט, האט ער אויף אים רחמנות געקראגן, זעענדיק, ווי ער מאטערט זיך.

— הער זיך איין, מיין זון, — האט דער פארוואונדעטער געזאגט, — ענטשולדיק פאר רופן דיך מיין זון, ווייל איך האב דאס ניט פארדינט, רוף צו א פאר אנגעשטעלטע, מאך דאס שנעלער, ווייל די כחות פארלאזן מיך.

און פאר א גרופע דאקטוירים פון האספיטאל האט דער רוס דערציילט, אז דאווידאוויטש איז זיין געזעצלאכער זון, אז ער טראגט אין זיין גארטל עלף טויזנט רובל אין גאלד, וואס ער לאזט זיי איבער פאר זיין זון און אז מען זאל אים באגראבן אויף א אידישן בית-עולם, ווייל ער האט זיך קיינמאל ניט געטויפט. און גלייך נאכדעם איז ער געשטארבן.

—):(—

סאקאלאוו וועט זיין אין א"י איבער ימים-נוראים

צוריך, אויג. 24 (איטא). — נחום סאקאלאוו, פרעזידענט פון דער אל-וועלטלאכער ציוניסטישער ארגאניזאציע, איז פון דאנען אפגעפארן קיין סט. מאריץ, וואוהין ער איז געפארן זיך קורירן. מר. סאקאלאוו וועט פון דארטן פארן קיין לאנדאן און וועט אויך באזוכן זשענעווא, איידער ער וועט אפפארן קיין א"י, וואו ער וועט פארבליבן ביז איבער די ימים-טובים.

—):(—

דרום אפריקע גרייט מוחל צו זיין דייטשלאנד אירע מלחמה-חובות

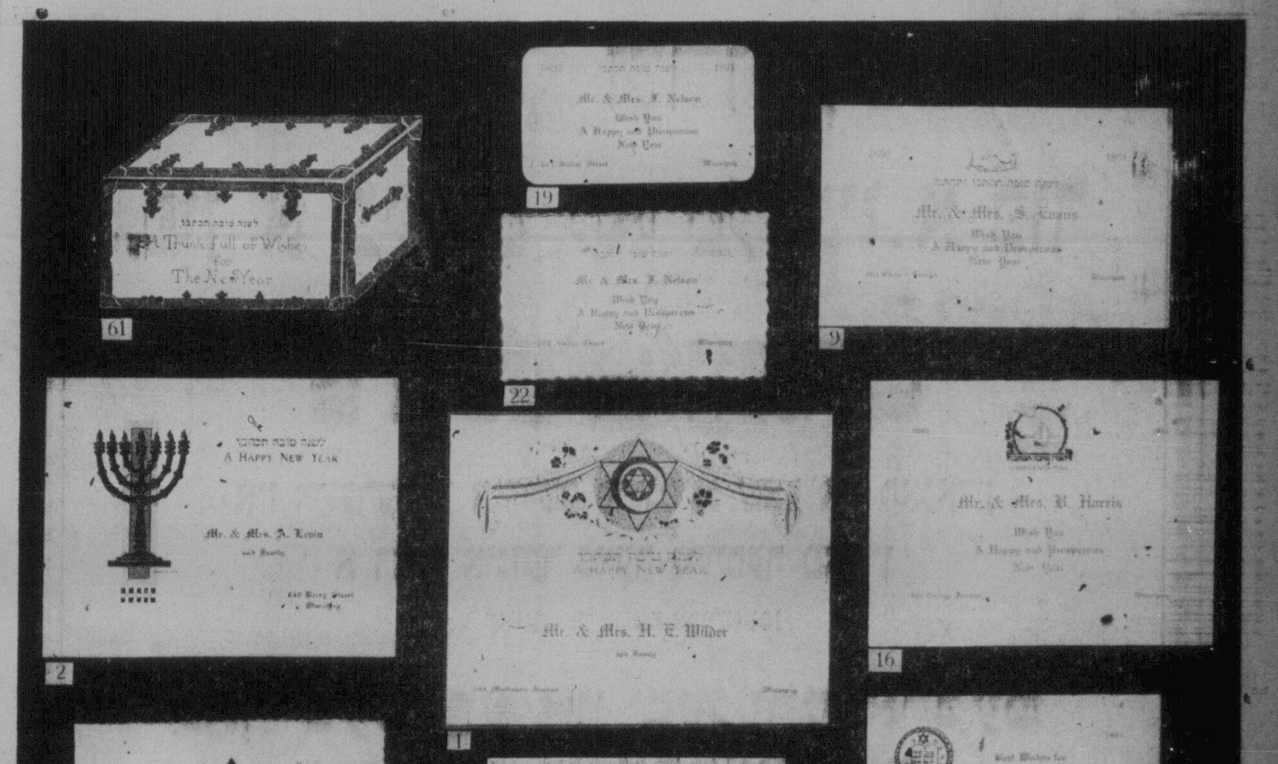
פאטשעפסטרום, טראנסוואל, אויג. 24. — אין נאמען פון דרום אפריקע, האט פרעמיער הערצאג דא דערקלערט אין א רעדע, אז "מיר זיינען גרייט מוחל צו זיין דייטשלאנד אלע רעפאראציעס וואס קומען אונז, בתנאי אז אנדערע לענדער זאלן האנדלען אויף דעם זעלבן אופן".

אידן אין טליתים דעמאנסטרירן איבער נאלעווקי פאר שמירת שבת

ווארשע, אויג. 23 (איטא). — א מערקווירדיקע, פארברייטע דעמאנסטראציע פון פרומע אידן, איינגעהילט אין טליתים, איז נעכטן אנגעפירט געווארן דורך נאלעווקי, אין פראטעסט קעגן דעם וואס א צאל אידן האלטן אפן זייערע געשעפטן אויף דער גאס אום שבת.

די פאליציי האט זיך אבער אריינגעמישט און האט צעטריבן די דעמאנסטראנטן.

:לשנה טובה קארדס:



דאס זיינען נאר עטלאכע פון די צענדליקער סטיילס

מיר האבן דעם שענסטן אויסוואל אין שטאט. גיט אריין אייער באשטעלונג איצט — לאזט עס ניט איבער אויף דער לעצטער מינוט. טעלעפאנירט אונז אפ און מיר וועלן צו אייך צושיקן אונזערע סעמפלס, אדער קומט צו אין אונזער אפיס און מאכט אייער אויסוואל

"דאס אידישע ווארט"

165 Selkirk Ave. Phones 52 213-55 409

Classified Section קלאסיפייד סעקשאן

ספעציעלע פרייזן פאר ארווערטייזינג אין דער קלאסיפיצירטער אפטיילונג:

איין מאל, 5ס. פער אנייט ליין — פאר א וואך, 20ס. — פאר א מאנאט, 75ס.

3 מאנאטן, $2.15 אנייט ליין — 6 מאנאטן, $4.00 — פאר 1 יאר, $7.50

:: צו פארקויפן :: FOR SALE

א פולי מאדערן קאטעדזש פון 5 רומס, מייפל פלארס, גאראדזש פאר צוויי קארס, אין צווייטן בלאק פון מיין סטריט. זייער א גוטער קאטעדזש פאר בלויז $3,000. בלויז א בליק וועט אייך איבערצייגן אז עס איז א מציאה.

א האלבער בלאק פון מיין סטריט. 6 רומיקער קאטעדזש, פולי מאדערן, פול בייסמענט. אין בעסטן צושטאנד אינוויינסיק און אויסנווייניק. אייגנטימער מוז בייטן קלימאט און איז געצוואונגען צו פארקויפן פאר $2,500. די גרעסטע מציאה פון דעם סעזאן.

מיר זיינען מענעדזשערס פון 14 אפארטמענטס. די שענסטע און ביליקסטע סוויטס קאנט איר קריגן ביי אינז. ווען איר דארפט א סוויט אדער א הויז צו רענטן, זעט זיך מיט אונז וואס שנעלער.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאנס 55 761 און 53 807

פאר באלדיקן פארקויף און באזיץ א 6 רום פולי מאדערן הויז אויף 357 אבערדין עווע. טעלעפאנירט 54 792. אגענטן זאלן זיך ניט ווענדן.

צו פארקויפן א 6 רום הויז, פולי מאדערן, אין פוירסט קלעס קאנדישאן; זיך ווענדן אין 148 אלפרעד עוועניו איסט פון מיין סטריט.

קאטידראל עוועניו איסט פון מיין סטריט

צו פארקויפן, אויף קאטידראל עוועניו, איסט פון מיין סטריט, אן 8 רום הויז אין גלענצנדן צושטאנד. דאס איז א בארגן פאר $2,800. זיך ווענדן צו
THE ROYAL TRUST COMPANY
846-483 436 Main Street

S S S S S S S S S S

הייזער צו פארקויפן

א שיינע 5 רום באנגאלאו מיט א סאן פארלאר, שטייט אויף איינער פון די שענסטע גאסן אין סט. דזשאנס דיסטריקט. צו קליין פאר'ן איצטיקן אייגנטימער. וועט פארבייטן אויף א 7 רום הויז אין זעלבן דיסטריקט. טעלעפאנירט פאר איינצעלהייטן צו
Mr. LAWRIE
of J. J. Swanson & Co. Ltd.
26 349 or evenings 56 471

געשעפטס געלעגנהייטן

דזשענעראל סטאר, א זעלטענע געלעגנהייט פאר פארטנערשיפ, אין אן אויסגעצייכנטער סטאר מיט גוטע קראפס ארום. אויב איר האט $3,000 קעש, אדער איר ווילט איבערפירן אייער סטאק אין א גוטער קאנטרי סטאר, זעט אונז.

דעליקאטעסן און פרוכט. א זייער גוטע סטאר צו רענטן אין נארט ענד.

קאנפעקשאנערי און גראסערי, צענטראלער לאקיישאן, א גרויסער בארגן פאר מאן מיט $1,000 קעש.

אויב איר ווילט א געשעפט, זעט
ה. פערלמאן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
874 Main St. Phone 51 000

שטעלע פארלאנגט SITUATION WANTED

א רוסישער פארהייראטער יונגערמאן זוכט א שטעלע אין שטאט אדער אין קאנטרי. האט דערפארונג אין דזשענעראל סטאר. געארבעט 7 יאר אויף איין פלאץ. פרייז ניט אפגעהאלטן. שרייבט
J. MILAVSKY
Limerick : Sask.

א יונגערמאן מיט עטלאכע יאר דערפארונג אין דזשענעראל מערטשאנט ביזנעס און א געלערנטער אין א ביזנעס קאלעדזש זוכט א שטעלע אין שטאט אדער קאנטרי סטאר. בעסטע רעפערענס. טעלעפאנירט 52 341 אדער זיך ווענדן צו סעם קאהען, 105 בענערמאן עוועניו.

גוטע נייעס

א גרויסער סטאק פון אלערליי שיך פאר מענער, פרויען און קינדער איז ערשט אנגעקומען. צוליב אייער איינגענעם בענעפיט זאלט איר היינטיקן ערב יום-טוב קויפן אייערע שוכווארג אין

טרעגובאוס שוך סטאר

מיר וועלן אייך באהאנדלען ארענטלאך און מיר וועלן אייך געבן דעם בעסטן פרייז נאך דער צייט נאך. פארגעסט ניט דעם אדרעס — מיר האבן נאר איין סטאר
ROYAL SHOE STORE
836 Main St. Winnipeg

אדווערטייזט אין "דאס אידישע ווארט" — עס וועט זיך אייך באצאלן

:: פערזענלאכעס :: PERSONAL

הויז און אפיס פארניטשור פארלאנגט פאר מזומן געלט.
KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. Phone 29 040

מאטאר טוריסטן

מיר מאכן פארבינדונגען צווישן מאטאריסטן און פאסאזשירן, אויף א שעו עקספענס באזיס. באראטונג פריי.
Auto Transportation Bureau
382 Donald St. Phone 86 139

GIBBONS UPHOLSTERY & METAL WORKS

צוזאמענשטעלן ארבעט א ספעשעלטי
עקספערט ארבעט
ראדיאייטארס, באדי ארבעט, טאפס, אפהאלסטערי
144-6 Fort St., cor. York
Phone 22 667

שדכנים ביורא

ליידיס און דזשענטלמען פון יעדן עלטער און קלאס. אייניקע מיט געלט און היימען, נאר זיי זיינען איינזאם; פריוואטע ערנהאפטע שידוכים אראנזשירט. שטרייננג געהיים. זייער קליינע שדכנות געלט. קומט אדער שרייבט — די מענעדזשער, רום 2, 382 דאנאלד סט., 4 טירן פון נאטר דיים עוועניו.

מעדיצינישער מאסאזש

מרס. ה. ערלסאלאווי, פראפעסיאנעלע מאסאזשיסטן, אויסגעפרובירטער דערפארונג איז באהאנדלען פאראליזעס און אלע פארמען פון רומאטיזם.
838 SOMERSET BLOCK
Ph. 88 066 Res. 56 766

CAMPBELL BROS. MARBLE & GRANITE CO.

מיר ספעציאליזירן זיך אין מאכן פארשיידענע אידישע מצבות — זעט אונזער אויסשטעלונג איידער איר באשטעלט ערגעץ אנדערש. אונזערע פרייזן זיינען זייער מעסיקע.
90 Hespeler Ave., Phone 501 495

מואווינג פעקינג
קרייטינג שיפינג
25 817 — מינימום — 25 817
National Cartage & Storage Ltd.

ב. הערמאן, 492 סעלקירק עווע. אנטקעגן ארעצקים סטאר. ערשט קלאסיקער זייגערמאכער און גאלדשמידט. ארבעט געמאכט צו מעסיקע פרייזן.

:: צו פאררענטן :: FOR RENT

צו פאררענטן 3 און 4 רום סוויטס אין באלטיק אפארטמענטס, שיין דעקארירט, סקרינד באלקאנס. רענט רעדוצירט. זיך ווענדן צום קערטייקער, סוויט "די", טעלעפאן 56 668.

צו פאררענטן א 5 רום שיינעם סוויט אין א פריוואטער היים, מיט הייסע וואסער צו יעדער צייט, עלעקטרישער אויוון, נוצן פון טעלעפאן און וואשינג מאשין. $40 א מאנאט. זיך ווענדן אין 125 לאסטער סטריט, אדער טעלעפאנירט 53 825.

צו פאררענטן געמעבלירטע רומס אין א שיינער היים פאר א מאן אדער פרוי. טעלעפאן 56 127.

צו פאררענטן א גרויסע געמעבלירטע רום. זיך ווענדן אין 484 פלארא עווע.

צו פאררענטן א סוויט פון 5 גרויסע רומס 2טן פלאר, ניי דעקארירט, הייסע וואסער אימער, סקרין ווערענדע, סטים באהייצונג, $40 א מאנאט. קאן מופן ספעטעמבער 1טן, 390 סעלקירק עווע. טעלעפאן 56 061.

צו פאררענטן 3 און 4 רום סוויטס, אוק פלארס, עלעקטריק סטאוו, אין אוראנא בלאק, 567 סעלקירק עוו. ביליקע רענט. טעלעפאן 55 488.

סוויט צו פאררענטן

ראמאנא קאורט, 269 פריטשארד עוו. 3 רומס און באד אין מאדערנעם בלאק. עלעקטריק רענדזש. $32 ביז $41 א מאנאט. קאן אריינמופן דעם 1טן אקטאבער. זיך ווענדן צום קערטייקער.
RAMONA COURT
269 PRITCHARD AVE.

צו פאררענטן צוויי אדער דריי רומס מיט אלע באקוועמלאכקייטן. זיך ווענדן אין 317 סט. דזשאנס עוועניו.

צו פאררענטן א 5 רום סעמי מאדערן הויז, זיך ווענדן צו
MISS PATTERSON
465 Flora Ave. Winnipeg

צו פאררענטן צוויי גרויסע ליכטיקע רומס אין א נייער באנגאלאו, מיט אלע באקוועמלאכקייטן. זיך ווענדן אין 330 טשוירטש עוועניו.

צו פאררענטן אין א מאדערנער הויז, איינע אדער צוויי רומס, מיט באורד, גוט פאר באים, נאענט צום הייסקול. טעל. 51 588—431 סט. דזשאנס עוו.

3 און 4 רום סוויטס צו פאררענטן אין יוראפיען בלאק. הייסע וואסער טאג און נאכט. ביליק רענט. זיך ווענדן אין 203 מעקגרעגאר סטריט.

ארבעטער פארלאנגט HELP WANTED

פארלאנגט א מאן—איך האב א גוטע פראפאזישאן פאר א מאן מיט א לעיט מאדעל 4 טירן סעדאן. זיך ווענדן צווישן 5 און 8 נ. מ. אין 508 סקאט בילדינג, 272 מיין סטריט.

פארלאנגט א שו"ב, מוז אויך קענען לערנען מיט קינדער. אויך זיין א מוהל. פאר איינצעלהייטן זיך ווענדן צום סעקרעטאר פון דער קאלאניע:
MAX ZALIK
Radcliffe : Sask.